

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

Αυτόματο πιεσόμετρο άνω βραχίονα
Medidor de tensão arterial automático de braço
Automatisk blodtryksapparat til overarmen
Automaattinen olkavarren verenpainemittari
Automatisk blodtrycksmätare för överarmen
Automatisk blodtrycksmåler til bruk på overarmen
Автоматичний прилад для вимірювання артеріального тиску на плечі

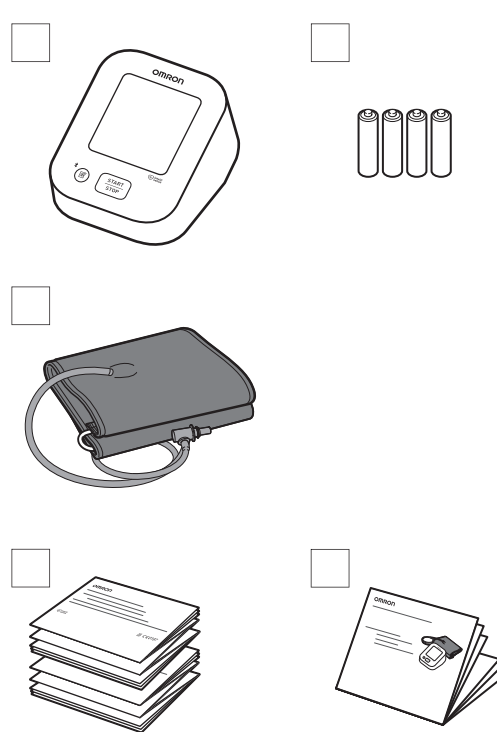


M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)



1 Package Contents

- EL Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT Conteúdo da embalagem
- DA Pakkens indhold
- FI Pakkauksen sisältö
- SV Förpackningens innehåll
- NO Innholdet i esken
- UK Комплект постачання



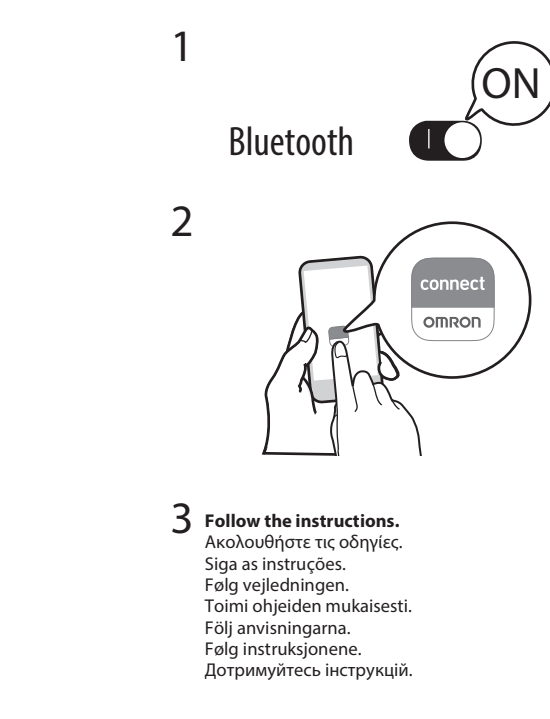
3 Downloading the App

- EL Λήψη της εφαρμογής
- PT Transferência da aplicação
- DA Download af appen
- FI Sovelluksen lataaminen
- SV Hämta appen
- NO Laste ned appen
- UK Завантаження додатка



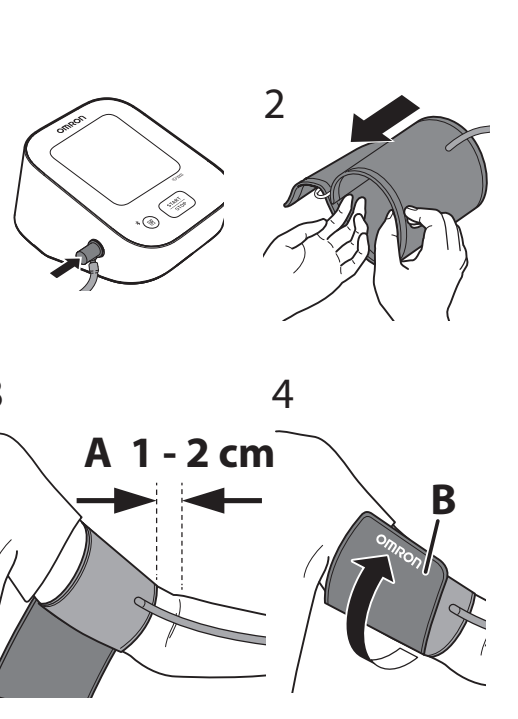
5 Pairing

- EL Σύζευξη
- PT Emparelhamento
- DA Parring
- FI Laiteparin muodostus
- SV Parkoppling
- NO Pare
- UK Синхронізація



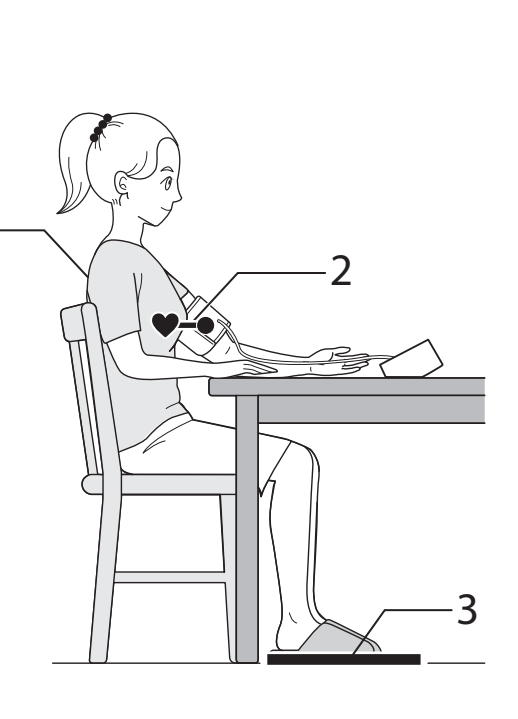
6 Applying the Arm Cuff

- EL Εφαρμογή της περιχειρίδας
- PT Colocação da braçadeira
- DA Påsætning af armmanchetten
- FI Mansetin asetus
- SV Applicera manschetten
- NO Sette på mansjetten
- UK Закріплення манжети на плече



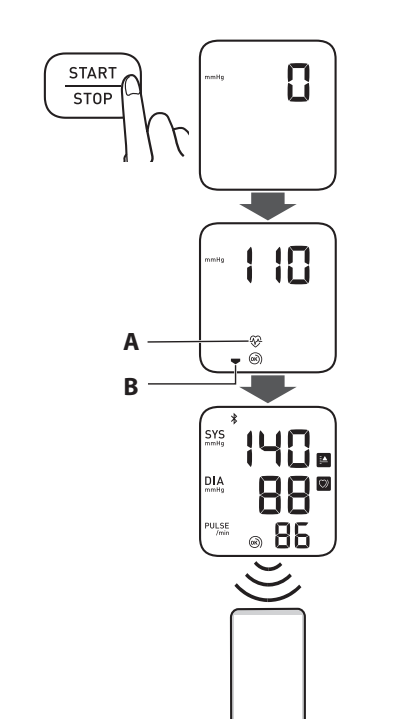
7 Sitting Correctly

- EL Σωστή στάση του σώματος
- PT Como sentar-se corretamente
- DA Sæt dig korrekt
- FI Istuminen oikein
- SV Rätt sittställning
- NO Sitte riktig
- UK Сидіння в правильному положенні



8 Taking a Measurement

- EL Λήψη μέτρησης
- PT Realização de uma medição
- DA Foretag en måling
- FI Mittauksen ottaminen
- SV Göra en mätning
- NO Foreta en måling
- UK Виконання вимірювання



Instruction Manual 2: Operational Instructions

- EL Εγχειρίδιο οδηγιών 2: Οδηγίες λειτουργίας
- PT Manual de instruções 2: instruções de funcionamento
- DA Brugervejledning 2: Betjeningsvejledning
- FI Käyttöohje 2: Käyttöohjeet
- SV Bruksanvisning 2: Driftsinstruktioner
- NO Brukerhåndbok 2: Instruksjoner for bruk
- UK Посібник з експлуатації 2: інструкція з експлуатації

Read Instruction Manual 1 and 2 before use.

Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών 1 και 2 πριν από τη χρήση.
Antes de utilizar, leia os Manuais de instruções 1 e 2.
Læs brugervejledning 1 og 2 før brug.
Lue käyttöohjeet 1 ja 2 ennen käyttöä.
Läs bruksanvisning 1 och 2 före användning.
Les brukerhåndbok 1 og 2 før bruk.
Ознайомтеся з посібниками з експлуатації 1 і 2 перед використанням.

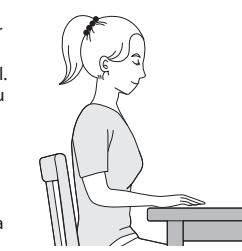
2 Preparing for a Measurement

- EL Προετοιμασία για μέτρηση
- PT Preparação de uma medição
- DA Forberedelse af en måling
- FI Valmistautuminen mittaukseen
- SV Förbereda en mätning
- NO Forberede til en måling
- UK Підготовка до вимірювання тиску

30 minutes before
30 λεπτά πριν
30 minutos antes
30 minutter før
30 minuuttia ennen
30 minuter innan
30 minutter før
За 30 хвилин

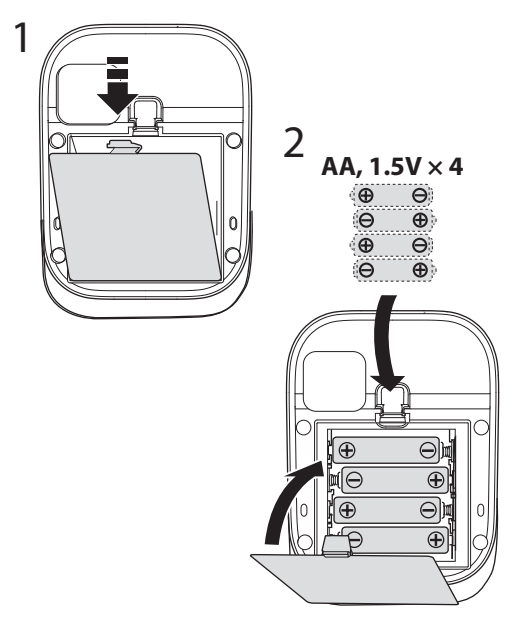


5 minutes before: Relax and rest.
5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.
5 minutos antes: descomprimir e repousar.
5 minutter før: Slap af og hvil.
5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.
5 minuter innan: slappna av och vila.
5 minutter før: Slapp av og hvil.
За 5 хвилин: розслабтеся та відпочиньте



4 Inserting Batteries

- EL Τοποθέτηση μπαταριών
- PT Inserção de pilhas
- DA Isætning af batterier
- FI Paristojen asentaminen
- SV Sätta i batterierna
- NO Sette inn batteriene
- UK Установлення елементів живлення



- A. Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside of your elbow.
- B. Make sure that the air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- A. Η πλευρά του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα σας.
- B. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του βραχίονά σας και τυλίξτε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.

- A. O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do seu cotovelo.
- B. Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do seu braço e enrole a braçadeira firmemente para que não deslize.

- A. Slangesiden af manchetten skal sidde 1 til 2 cm over indersiden af din albue.
- B. Kontrollér, at luftslangen sidder på indersiden af armen, og vikl manchetten fast om armen, så den ikke kan drejes rundt.

- A. Mansetin letkupuolen on oltava 1–2 cm kyynärtaiteen sisäpuolen yläpuolella.
- B. Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävän tiukasti, jotta se ei pääse pyörimään olkavarren ympärillä.

- A. Slangesidan av manschetten ska vara 1–2 cm ovanför insidan av armbågen.
- B. Se till att luftslangen ligger på insidan av armen och linda manschetten ordentligt så att den inte kan glida runt.

- A. Slangesiden av mansjetten skal være 1–2 cm over albuens innside.
- B. Sørg for at luftslangen er på innsiden av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

- A. Край манжети з трубкою потрібно розташувати на 1–2 см вище ліктьового згину.
- B. Переконайтеся, що повітряна трубка розташована на внутрішній поверхні руки, і надійно обгорніть манжету так, щоб вона не проверталася.

- Relax and sit comfortably. Remain still and do not talk.
- 1. Keep your back and arm supported.
- 2. Keep the arm cuff at the same level as your heart.
- 3. Keep your feet flat and your legs uncrossed.

- Χαλαρώστε και καθίστε άνετα. Μείνετε ακίνητοι και μην μιλάτε.
- 1. Θρονιάστε η πλάτη και ο βραχίονάς σας να στηρίζονται.
- 2. Διατηρείτε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.
- 3. Πατάτε τα πόδια σας στο πάτωμα και μη σταυρώνετε τα πόδια σας.

- Descontraia e sente-se confortavelmente. Mantenha-se imóvel e não fale.
- 1. Apoie as costas e o braço.
- 2. Mantenha a braçadeira ao mesmo nível do coração.
- 3. Mantenha os pés bem assentes no chão e as pernas des cruzadas.

- Slap af, og sid behageligt. Sid stille og tal ikke.
- 1. Hold ryggen og armen støttet.
- 2. Hold armmanchetten i niveau med dit hjerte.
- 3. Sæt fodderne fladt på gulvet uden at krydse benene.

- 1. Hold ryggen og armen støttet.
- 2. Ammanschetten ska vara på samma nivå som hjärtat.
- 3. Håll fötterna platt mot golvet och korska inte benen.

- Rentoudu ja istu mukavasti. Älä liiku äläkä puhu.
- 1. Pidä selkä ja käsivarsi tuettuna.
- 2. Pidä mansetti sydämen tasolla.
- 3. Pidä jalkaterät tasaisesti maassa äläkä risti jalkoja.

- Koppla av och sitt bekvämt. Var stilla och prata inte.
- 1. Sitt bekvämt med stöd för ryggen och armen.
- 2. Ammanschetten ska vara på samma nivå som hjärtat.
- 3. Håll fötterna platt mot golvet och korska inte benen.

- Slapp av og sitt komfortabelt. Hold deg i ro og ikke snakk.
- 1. Hold ryggen og armen støttet.
- 2. Hold armmansjetten på nivå med hjertet.
- 3. Hold føttene flate og ikke legg beina i kryss.

- Розслабтеся та сядьте зручно. Не рухайтесь і не розмовляйте.
- 1. Спина та рука мають на щось спиратися.
- 2. Манжета на плече має бути на рівні серця.
- 3. Поставте стопи рівно та не перехрещуйте ноги.

- 1. Hold ryggen og armen støttet.
- 2. Målingen gemmes automatisk.
- 3. Postavte stoli rævno ta ne perexrshuyte nogi.

- 1. Press the [START/STOP] button.
- A: Flashes at every heartbeat.
- B: Appears while the cuff is deflating.
- 2. The reading is saved automatically.
- Open the app to transfer the reading.

- 1. Πατήστε το κουμπί [START/STOP].
- A: Αναβοβλίνει με κάθε καρδιακό παλμό.
- B: Εμφανίζεται ενώ ελαττώνεται η περιχειρίδα.
- 2. Η μέτρηση αποθηκεύεται αυτόματα.
- Άνοιξτε την εφαρμογή για να μεταφέρετε τη μέτρηση.

- 1. Prima o botão [START/STOP].
- A: Fica intermitente a cada batimento cardíaco.
- B: Aparece quando a braçadeira estiver a esvaziar.
- 2. A leitura é guardada automaticamente.
- Abra a aplicação para transferir a leitura.

- 1. Tryk på knappen [START/STOP].
- A: Blinker ved hvert hjerteslag.
- B: Vises mens mansjetten tomnes for luft.
- 2. Målingen lagres automatisk.
- Åbn appen for å overføre målingen.

- 1. Tryk på knappen [START/STOP].
- A: Blinker ved hvert hjerteslag.
- B: Vises mens manchetten tomnes for luft.
- 2. Målingen gemmes automatisk.
- Åbn appen for at overføre målingen.

- 1. Paina [START/STOP]-painiketta.
- A: Vilkkuu jokaisella sydämenlyönnillä.
- B: Tulee näkyviin mansetin tyhjentyessä.
- 2. Lukema tallennetaan automaattisesti.
- Avaa sovellus lukemaan siirtämistä varten.

- 1. Tryck på [START/STOP]-knappen.
- A: Blinkar vid varje hjärtslag.
- B: visas när manschetten töms.
- 2. Avläsningen sparas automatiskt.
- Öppna appen för att överföra avläsningen.

- 1. Trykk på [START/STOP]-knappen.
- A: Blinker for hvert hjerteslag.
- B: Vises mens mansjetten tomnes for luft.
- 2. Målingen lagres automatisk.
- Åpne appen for å overføre målingen.

- 1. Натисніть кнопку [START/STOP] (Старт / стоп).
- A: блимає під час кожного серцевого скорочення.
- B: з'являється під час здування манжети.
- 2. Показники зберігаються автоматично.
- Відкрийте додаток, щоб перенести показники.

Error messages or other problems?
Refer to:
Ε1 Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα: Ανατρέξτε στο: Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte: Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:
Virheilmoituksia tai muita ongelmia? Lue: Felmeddelanden eller andra problem? Se: Feilmeldinger eller andre problemer? Se: Повідомлення про помилки або інші проблеми? Див.:
Instruction Manual 1

9 Checking Readings

EL Έλεγχος των μετρήσεων
PT Verificação de leituras
DA Kontrol af målinger
FI Lukemien tarkastelu
SV Kontrollera avläsningar
NO Kontrollere målinger
UK Перевірка показань

1 SYS mmHg
2 DIA mmHg
3 PULSE /min
4 OK

1 **Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.**
 Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg* ή περισσότερο.
 Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg* ou superior.

2 **Appears when an irregular rhythm** is detected during a measurement. If it continues to appear, consulting with your physician is recommended.**
 Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός** κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν συνεχίσει να εμφανίζεται, συστήνεται να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
 Aparece quando um ritmo irregular** é detetado durante uma medição. Se continuar a aparecer, recomenda-se que consulte o seu médico.

3 Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.
 Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
 Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

4 **The cuff is tight enough.** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. Α braçadeira está bem apertada. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschetten sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stramt nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchetten STRAMMERE på.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manschetten igen och Dra ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

3 Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.
 Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
 Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

4 **The cuff is tight enough.** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. Α braçadeira está bem apertada. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschetten sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stramt nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchetten STRAMMERE på.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manschetten igen och Dra ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

10 Using Memory Functions

EL Χρήση των λειτουργιών μνήμης
PT Utilização das funções de memória
DA Brug af hukommelsesfunktioner
FI Muistitoimintojen käyttö
SV Använda minnesfunktioner
NO Bruke minnefunksjoner
UK Використання функцій пам'яті

Readings Stored in Memory

EL Αποθήκευση μετρήσεων στη μνήμη
PT Leituras guardadas na memória
DA Målinger, der er gemt i hukommelsen
FI Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu
SV Avläsningar lagrade i minnet
NO Målinger som er lagret i minnet
UK Показання, збережені в пам'яті

3 Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.
 Σας ειδοποιεί για τυχόν κίνηση του σώματος που θα επηρεάσει τις μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2-3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
 Alerta-o para qualquer movimento do corpo que possa afetar as leituras da tensão arterial. Retire a braçadeira, aguarde 2-3 minutos e tente de novo.

4 **The cuff is tight enough.** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή. Α braçadeira está bem apertada. Mansetti on asetettu riittävästi tiukasti. Manschetten sitter tillräckligt stramt. Mansjetten er stramt nok. Манжету обгорнуто достатньо щільно.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ. Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA. Sæt manchetten STRAMMERE på.

4 **Apply the cuff again MORE TIGHTLY.** Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN. Sätt på manschetten igen och Dra ÅT DEN MER. Påför mansjetten på nytt, men STRAMMERE. Обгорніть манжету ще раз ЩІЛЬНІШЕ.

11 Disabling/Enabling Bluetooth

EL Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση του Bluetooth
PT Restauração das predefinições
DA Gendannelse af standardindstillingerne
FI Oletusasetusten palauttaminen
SV Återställa till förvalda inställningar
NO Gjenopprette til standardinnstillingene
UK Повернення до налаштувань за замовчуванням

OFF
3 sec+
5 sec+

ON
3 sec+

11 **Disabling/Enabling Bluetooth**

EL Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση του Bluetooth
PT Restauração das predefinições
DA Gendannelse af standardindstillingerne
FI Oletusasetusten palauttaminen
SV Återställa till förvalda inställningar
NO Gjenopprette til standardinnstillingene
UK Повернення до налаштувань за замовчуванням

Pressing and holding will scroll through the previous reading rapidly.
 Πατώντας παρατεταμένα θα μετακινηθείτε γρήγορα στην προηγούμενη μέτρηση. Ao premir sem soltar passa a leitura anterior rapidamente. Hvis du trykker og holder nede, ruller du hurtigt gennem den forrige måling. Pohjassa painaminen selaa edellisten lukemien läpi nopeasti. Håll intrycket för att snabbt bläddra igenom föregående avläsning. Trykk og hold for å rulle raskt gjennom forrige måling. Натисніть та утримуйте, щоб швидко переглянути попередні показники.

Bluetooth is disabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is enabled.
 Bluetooth on käytössä oletuksena. ✖ off tulee näkyviin, kun Bluetooth poistetaan käytöstä.

To Bluetooth is enabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.
 Bluetooth är aktiverat som standard. ✖ off visas när Bluetooth är avaktiverat.

Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises mens Bluetooth er deaktivert.

Bluetooth is activated by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.
 Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises mens Bluetooth er deaktivert.

Bluetooth is activated by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.
 Bluetooth er aktivert som standard. ✖ off vises mens Bluetooth er deaktivert.

12 Restoring to the Default Settings

EL Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων
PT Restauração das predefinições
DA Gendannelse af standardindstillingerne
FI Oletusasetusten palauttaminen
SV Återställa till förvalda inställningar
NO Gjenopprette til standardinnstillingene
UK Повернення до налаштувань за замовчуванням

3 sec+
3 sec+
3 sec+

13 Optional Accessories

EL Προαιρετικά εξαρτήματα
PT Acessórios opcionais
DA Valgfrit tilbehør
FI Valinnaiset lisävarusteet
SV Valfria tillbehör
NO Valgfritt tilbehør
UK Додаткове приладдя

Arm Cuff
Model: HEM-RML31
22 - 42 cm

AC Adapter
Model: HHP-CM01
HHP-BFH01
HHP-AM01

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.
 Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.
 Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchet.

Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

If your systolic pressure is more than 210 mmHg: After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure. Do not inflate above 299 mmHg.

Av η συστολική σας πίεση είναι πάνω από 210 mmHg: Μετά την έναρξη της διογκωσης της περιχειρίδας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP], έως ότου η συσκευή διογκώσει την περιχειρίδα κατά 30 έως 40 mmHg πάνω από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση. Μη διογκώσετε πέραν των 299 mmHg.

Jos systolinen paine on yli 210 mmHg: kun mansetti alkaa täyttyä, paina [START/STOP]-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes mittari täyttyy 30–40 mmHg odotettua systolista painetta korkeammalle. Älä täytä yli 299 mmHg:n.

Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg: När armmanschetten börjar blåsas upp håller du knappen [START/STOP] intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck. Blås inte upp över 299 mmHg.

Hvis det systoliske blodtrykk ditt er mer enn 210 mmHg: Når oppblåsingen av armmansjetten har startet, trykker du og holder inne [START/STOP]-knappen til blodtrykksmåleren blåses opp til 30–40 mmHg høyere enn ditt forventede systoliske blodtrykk. Ikke øk trykket til over 299 mmHg.

Hvis dit systoliske tryk er mere end 210 mmHg: Når armmanschetten begynder at pumpe op, skal du trykke på og holde knappen [START/STOP] nede, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end dit forventede systoliske tryk. Pump ikke op til mere end 299 mmHg.

Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.: після початку наповнення манжети повітрям натисніть та утримуйте кнопку [START/STOP] (Старт / стоп), поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст. Прилад не нагнітатиме тиск понад 299 мм рт. ст.

12 **Restoring to the Default Settings**

EL Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων
PT Restauração das predefinições
DA Gendannelse af standardindstillingerne
FI Oletusasetusten palauttaminen
SV Återställa till förvalda inställningar
NO Gjenopprette til standardinnstillingene
UK Повернення до налаштувань за замовчуванням

Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg: När armmanschetten börjar blåsas upp håller du knappen [START/STOP] intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck. Blås inte upp över 299 mmHg.

Hvis det systoliske blodtrykk ditt er mer enn 210 mmHg: Når oppblåsingen av armmansjetten har startet, trykker du og holder inne [START/STOP]-knappen til blodtrykksmåleren blåses opp til 30–40 mmHg høyere enn ditt forventede systoliske blodtrykk. Ikke øk trykket til over 299 mmHg.

Hvis dit systoliske tryk er mere end 210 mmHg: Når armmanschetten begynder at pumpe op, skal du trykke på og holde knappen [START/STOP] nede, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end dit forventede systoliske tryk. Pump ikke op til mere end 299 mmHg.

Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.: після початку наповнення манжети повітрям натисніть та утримуйте кнопку [START/STOP] (Старт / стоп), поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст. Прилад не нагнітатиме тиск понад 299 мм рт. ст.

Manufacturer Κατοικουαστής Fabricante Producent Виробник
Valmistaja Tilvekkere Produzent Виробник

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
 53, Kunitasubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

EC REP
EU-representative Αντιπρόσωπος στην ΕΕ
EU-edustaja EU-representant EU-representant EU-representant EU-representant
Importante da UE Importador na UE Importador na UE Importador na UE Importador na UE

Importer in EU Εισαγωγέας στην ΕΕ Importador na UE Importador na UE Importador na UE
Maahantuoja EU:ssa Importör i EU Importör i EU Importör i EU

Production facility Εργοστάσιο παραγωγής Local de produção Produktionsanlegg Produktionsanlegg
Local de produção Produktionsanlegg Produktionsanlegg Produktionsanlegg

Subsidiaries θυγατρικές Filiales Datterselskaber Tünyañlişlet Datterbolag Filialer Дочірні компанії

Importer in the United Kingdom and UK responsible person

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
 Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS
 www.omron-healthcare.com

OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.
 No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

OMRON HEALTHCARE UK LTD.
 Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK
 www.omron-healthcare.com/distributors

OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH
 www.omron-healthcare.com/distributors

OMRON SANTÉ FRANCE SAS
 www.omron-healthcare.com/distributors

Made in Vietnam / Κατασκευάζεται στο Βιετνάμ / Fabricado no Vietnam / Fremstillet i Vietnam / Valmistettu Vietnamissa / Tillverkad i Vietnam / Produert i Vietnam / Зроблено у В'єтнамі

Issue Date / Ημερομηνία έκδοσης / Data de edição / Udstedelsesdato / Julkaisupäivä / Utgivningsdatum / Utstedelsesdato / Дата випуску : 2025-06-27

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.
 Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.
 Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchet.

Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

Älä hävitä ilmaletkun liittintä. Ilmaletkun liittintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarusteena saatavan mansetin kanssa.

Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manschetten.

Ikke kast luftpluggen. Luftpluggen kan være relevant for mansjetten (tilleggsutstyr).

Не викидайте повітряний штекер. Повітряний штекер підходить до додаткової манжети.

https://www.omron-healthcare.com/